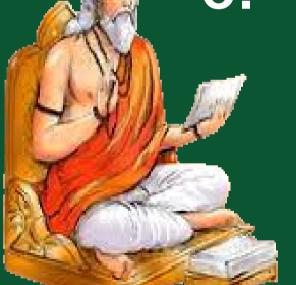
ધોરણ- 10

સંસ્કૃત





લાકડાનો ટુકડો

અનુવાદ સાથે સ્વાધ્યાય સોલ્યુશન

પ્રાચીન ભારતીય શિક્ષણપ્રણાલીમાં ગુરૂ-શિષ્યનું સાંનિધ્ય મહત્વનું હતું. ગુરુકૂળમાં નિવાસ કરીને વિદ્યાભ્યાસ કરવાની પરંપરાને કારણે આખો દિવસ બંનેનો સાથ રहેતો. તેથી ગમે તે ઘડીએ અને ગમે તે સ્થળે ગુરૂ પોતાના શિષ્યને જ્ઞાન પીરસવાનું રાખતા. આ કારણે નિયત અભ્યાસક્રમનો પાઠ ભણવાની સાથે સાથે ક્યારેક સાહુજિક રીતે અને ક્યારેક આકસ્મિક રીતે પણ શિષ્યને જ્ઞાન પ્રાપ્ત કરવાનો અવસર મળતો. આ પરંપરા આજે પણ પ્રાચીન પદ્ધતિથી સંસ્કૃતનું અધ્યયન-અધ્યાપન કરાવતી પાઠશાળાઓમાં અને ગુરૂકુળોમાં સચવાયેલી છે. આવો જ એક પ્રસંગ આ પાઠમાં છે. નદીકિનારે શિષ્ય સાથે ભ્રમણ કરતા ગુરૂને આકસ્મિક રીતે નદીના પાણીમાં તરતો એક કાષ્ઠખંડ-લાકડાનો ટુકડો નજરે પડે છે કે તરત જ ગુરૂની પ્રજ્ઞા પોતાના શિષ્યને એક મહત્ત્વનું જ્ઞાન પીરસવા માટે સક્રિય બને છે. એ સમયે અને એ સ્થળે કોઈ ગુરૂએ પોતાના શિષ્યને જે જ્ઞાન આપ્યું હતું તે આજે પણ એટલું જ પ્રસ્તુત છે.

કાષ્ઠખંડ પોતાના જન્મકાળથી જ પાણીમાં તરવાનો ગુણ ધરાવે છે. સદ્ભાગ્યે તે સમુદ્રને મળતી નદીના પાણીમાં આવી પહોંચ્યો છે. તેથી હવે આ કાષ્ઠખંડને રત્નાકર મનાતા સમુદ્રમાં પહોંચવાનું સ્વાભાવિક રીતે સૌભાગ્ય પ્રાપ્ત થવાનું છે. પણ, જ્ઞાની ગુરુની દૃષ્ટિ આ સૌભાગ્ય પ્રાપ્તિના માર્ગમાં વિનો પણ જોઈ શકે છે. આ વિદ્રો તરફ પોતાના શિષ્યનું ધ્યાન દોરીને ગુરૂ જણાવે છે કે જો આ કાષ્ઠખંડ પોતાને આ વિદ્રોથી બયાવતો રહે તો જ તે સમુદ્રમાં પહોંચી શકે છે, અન્યથા નહિ.

માણસને કાષ્ઠખંડ તરીકે કલ્પીને ગુરૂએ સરસ રૂપક ગોઠવી આપ્યું છે અને તે દ્વારા ખૂબ જ સહ્જ રીતે શિષ્યને ઉપદેશ આપ્યો છે. ગુરૂનો ઉપદેશ છે કે માણસ પણ જીવનમાં આવતાં યાર વિનોથી પોતાની જાતને બયાવી લે, તો જ સુખરૂપી સમુદ્રને પ્રાપ્ત કરવાનું સૌભાગ્ય મેળવી શકે છે.

गङ्गातीरे एकः गुरुः शिष्येण सह वर्तमानः आसीत्। स जलप्रवाहेण नीयमानं कञ्चन काष्ठखण्डं दर्शयन् शिष्यमाह - अयं जलप्रवाहेण सह समुद्रं प्राप्स्यति, परन्तु गमनमार्गे तीरे संलग्नता, भाराधिक्येन जले निमग्नता, आवर्तपातता, नदीजलवियोगश्चेति चत्वारो विष्नाः न भवेयुः तदा एव।

ગંગાનદીને કાંઠે એક ગુરૂ શિષ્ય સાથે ફરતા હતા. તેમણે પાણીના પ્રવાહ વડે લઈ જવાતા કોઈ લાકડાના ટુકડાને બતાવતાં શિષ્યને કહ્યું, 'આ (લાકડાનો ટુકડો) પાણીના પ્રવાહ સાથે સમુદ્રમાં પહોંચશે પણ જવાના માર્ગમાં કિનારા પરનું જોડાણ, ભારની અધિકતાને કારણે પાણીમાં ડૂબી જવું, વમળમાં પડવું અને નદીના પાણીથી વિખ્ટા પડવું - એમ ચાર વિધ્નોનો નહિ હોય ત્યારે જ."

गुरुरग्रे उपदिशति शिष्यम्। वयं सर्वे मानवाः अपि काष्ठखण्डा इव। अस्माकं जीवनमेव नदी। परिवारः प्रवाहरूपः। तत्र स्नेहरूपं जलं वहति। स्वकीये परिवारे जीवनं जीवन्तः काष्ठरूपा वयं सुखपूर्ण संसाररूपं समुद्रम् अवश्यं प्राप्तं शक्नुमः, यदि चत्वारो विघ्ना न भवन्ति।

ગુરુ શિષ્યને આગળ ઉપદેશ આપે છે : "આપણે બધા મનુષ્યો પણ લાકડાના ટુકડા જેવા છીએ. આપણું જીવન જ નદી છે. (આપણો) પરિવાર પ્રવાહરૂપ છે. ત્યાં સ્નેહરૂપી જળ વહે છે. પોતાના પરિવારમાં જીવન જીવતા લાકડાના ટુકડાઓરૂપ આપણે સૌ જો ચાર વિનો ન હોય તો સુખથી ભરેલા સંસારસાગરમાં જરૂર પહોંચી શકીએ છીએ.' जीवने की हशाः विघ्नाः भवन्तीति शिष्यः अपृच्छत् । अवन्यां हेवां विध्नो होय छे?" शिष्य पृथ्युं.

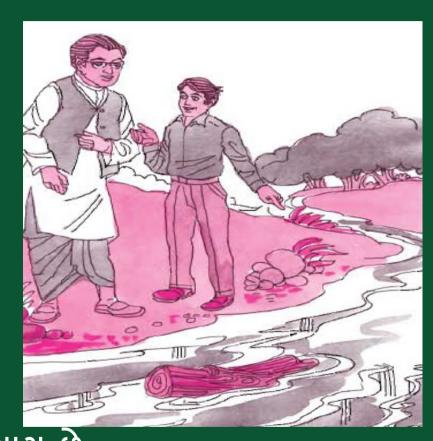
गुरुः समुपादिशत् - नदीरूपे जीवने आहार-निद्रा-भयादयः तीरभूताः सन्ति। तीरेषु संलग्नता नाम आहार-निद्रा-भयादीनां सेवने सततं प्रवृत्तिः। वस्तुतस्तु आहारादयः सेवनीयाः भवन्ति, तथापि तत्र सततं संलग्नता विघ्न एव। आहार-निद्रा-भयादिषु सततं प्रवृत्तिरूपः विघ्नः भवति चेत् काष्ठखण्डरूपाः वयं सुखरूपं समुद्र प्राप्तुं न शक्नुमः।

ગુરૂએ ઉપદેશ આપતાં કહ્યું, 'નદીરૂપી જીવનમાં આહાર, નિદ્રા, ભય વગેરે તીરરૂપ છે. કિનારાઓ પર જોડાણ એટલે આહાર, નિદ્રા, ભય વગેરેના સેવનમાં સતત પ્રવૃત્ત રહેવું. હકીકતમાં આહાર વગેરે સેવવાયોગ્ય હોય છે, તોપણ તેમાં સતત લાગેલા રહેવું એ વિખ્ન જ છે. આહાર, નિદ્રા, ભય વગેરેમાં સતત

પ્રવૃત્ત રહેવું એ જો વિધ્વરૂપ બને તો કાષ્ઠખંડરૂપ આપણે સુખરૂપી સાગરમાં પહોંચી ન શકીએ.'

सामाजिको व्यवहारः भाररूपो भवति। यद्यपि सामाजिको व्यवहारः सर्वत्रैव अपेक्षितो भवति ।

સામાજિક વ્યવહાર ભારરૂપ બને છે. જોકે સામાજિક વ્યવહારની બધે જ અપેક્ષા રખાય છે.



परन्तु सः शक्तिमतिक्रम्य न भवेत्। ये जनाः स्वकीयां शक्तिमतिक्रम्य सामाजिकान् व्यवहारान् कुर्वन्ति ते अतिभारत्वात् निमज्जन्ति एव। निमज्जितः जनः सुखमयं संसारसमुद्रं प्राप्तुं न शक्नोति।

પરંતુ તે શક્તિનું અતિક્રમણ કરીને ન હોવો જોઈએ. જે લોકો પોતાની શક્તિ ઉપરાંત સામાજિક વ્યવહારો કરે છે, તેઓ અતિશય ભારને લીધે ડૂબી જ જાય છે. ડૂબેલો માણસ સુખપૂર્ણ સંસારસાગરને પામી શકતો નથી.

सुरापानम् अक्षक्रीडा तमाखुभक्षणं चौरकर्म इत्यादीनि दुर्व्यसनानि मानवजीवने आवर्तभूतानि सन्ति । एषु पतितो जनः बहिः आगन्तुं न शक्नोति।

મદિરાપાન, જુગારની રમત, તમાકુનું સેવન, ચોરી વગેરે ખરાબ વ્યસનો માનવજીવનમાં વમળ જેવાં છે. એ બધાંમાં પડેલો માણસ બહાર આવી શકતો નથી. अतः तत्र पतनमेव न भवेत् तादृशः प्रयत्नः सततं करणीयो भवति। ये जनाः व्यसनेषु पितताः सन्ति ते तरन्तः अपि एकस्मिन् स्थाने पिरतः भ्रमन्ति। तेषां प्रगितः बाधिता भवित। ततस्ते सुखादिरूपं संसारसमुद्रं प्राप्तुं नार्हन्ति। आश्री तेमां पतन ४ न थाय तेवो प्रयत्न सतत इरवानो होय छे. ४ माणसो व्यसनोमां पडेला छे, तेओ तरवा छतां એइ स्थणे योमेर इरता रहे छे. तेमनी प्रगित अटडी જाय छे. पछी तेओ सुणादिइप संसारसागरने मेणवी शहता नथी.

परिवारात् मुखत्वम् एवं नदीजलवियोगः। सामान्यतया परिवारे निवसन्तः एव वयं संसारसमुद्रं प्राप्तुं समर्थाः भवामः।

પરિવારથી વિમુખતા એ જ નદીના જળથી વિખૂટું પડવાનું છે. સામાન્ય રીતે પરિવારમાં રહેતા જ આપણે સંસારસાગરમાં પહોંચવા સમર્થ થઈએ છીએ. परन्तु यदि किश्चित् जनः स्वार्थवशात् क्रोधवशात् वा परिवारात् प्रतिमुखो भवति, सोऽपि नदी (परिवार)- जल-(स्नेह)-वियुक्तः कदाचिदिप ज्ञानेन सुखेन च पूर्णम् आनन्दमयं संसारसमुद्रं न प्राप्नोति।

પરંતુ જો કોઈ માણસ સ્વાર્થને કારણે અથવા ક્રોધને કારણે પરિવારથી વિમુખ થઈ જાય છે, તો તે પણ નદી(પરિવારોના જળ (સ્નેહ)થી વિખૂટો પડેલો ક્યારેય પણ જ્ઞાન અને સુખથી ભરપૂર એવા આનંદમય સંસારસાગરને પ્રાપ્ત કરતો નથી,

चतुर्थः विघ्नेभ्यः रिक्षताः जनाः ज्ञानेन सुखेन च पूर्णम् आनन्दमयं संसाररूपं समुद्रम् अवश्यं प्राप्नुवन्ति ।

યાર વિધ્નોથી રક્ષાયેલા મનુષ્યો જ્ઞાન અને સુખથી પૂર્ણ એવાઆનંદમય સંસારસાગરને અવશ્ય પ્રાપ્ત કરે છે.

#### स्वाध्याय

# प्र. 1. अधोदत्तेभ्यः विकल्पेभ्यः सम्चितम् उत्तरं चिन्त -

(1)जलप्रवाहे गुरुः शिष्यं किं दर्शयति?

A. पाषाणखण्डम् B. काष्ठखण्डम् C. काञ्चनम्

D. गमनमार्गम्

(2) वयं सर्वे मानवाः की दशाः इव स्मः?

A. जलम् इव B. नदी इव C. विघ्ना इव

D. काष्ठखण्डा इव

3) सामाजिको व्यवहारः कुत्र अपेक्षितो भवति?

A. सुखे

B. श्रुभप्रसङ्गे C. सर्वत्र

D. अतिद्ःखे

4) केषां जनानां प्रगतिः बाधिता भवति? B. **ट्यसनिजनानाम्** A. भयग्रस्तानाम् C. व्यावहारिकानाम् D. शिष्यजनानाम् (5) गुरुः ..... सह उपविष्टः आसीत्। A. शिष्ये B. शिष्येण C. शिष्यस्य D. शिष्यम् (6) .....प्रिमुखत्वम् एव नदीजलवियोगः। A. परिवारात् B. संसारात् C. व्यवहारात् D. प्रवाहात् (7) आहारादयः ..... भवन्ति। A. सेवनीयाः B. सेवनीयः C. सेवनीयो D. सेवनीयम्

- (8) सामाजिको व्यवहारः शक्तिमनतिक्रम्य न
  - A. भवेताम् B. भवेयुः C. भवेत्

D. भवेयम्

- (9) गमनमार्गे ..... विघ्नाः भवन्ति।

  - A. एक: B. सप्त
- C.त्रयः

D. चत्वारः

- प्र. 2. एकवाक्येन संस्कृतभाषायाम् उत्तरत-
- (1) गुरुः कुत्र वर्तमानः आसीत् ?
- उत्तरम् गुरुः गङ्गातीरे वर्तमानः आसीत्।
- (2) गुरु: कम् उपदिशति?
- उत्तरम् गुरुः शिष्यम् उपदिशति।

- (3) प्रवाहरूपे परिवारे किं वहति?
- उत्तरम् प्रवाहरूपे परिवारे स्नेहरूपं जलं वहति।
- (4) कीदशाः जनाः एकस्मिन् स्थाने भ्रमन्ति?
- उत्तरम् व्यसनेषु पतिताः जनाः एकस्मिन् स्थाने भ्रमन्ति।
- (5) विजरहिताः जनाः कीदृशं समुद्रं प्राप्नुवन्ति?
- उत्तरम् विघ्नरिहताः जनाः ज्ञानेन सुखेन च पूर्णम् आनन्दमयं संसारसमुद्रं प्राप्नुवन्ति।

## प्र. 3. कृदन्तप्रकारं लिखत -

- (1) आगन्तुम् हेत्वर्थक धातुसाधित तुमन्त अव्ययम्
- (2) अतिक्रम्य सम्बन्धक भूतकृदन्तम् (ल्यबन्त अव्यय)
- (3) पतिताः त-प्रत्ययान्त कर्मणि भूतकृदन्तम्
- (4) करणीयाः विध्यर्थ कर्मणि कृदन्तम्-
- (5) बाधिता कर्मणि भूतकृदन्तम्

#### प्र. 4. सन्धिं योजयत

- (1) शिष्यः + अपृच्छत् = शिष्योऽपृच्छत्
- (2) पतितः + जनः = पतितो जनः
- (3) अतः + तत्र = अतस्तत्र
- (4) प्रगतिः + तेषाम् = प्रगतिस्तेषाम्
- (5) गुरु: + अग्रे = गुरुरग्रे

### प्र. 5. अधोप्रदत्तानां पदानां समासप्रकारं लिखत

- (1) भाराधिक्येन षष्ठी तत्पुरुष समास
- (2) आहारनिद्राभयादयः -इतरेतर द्वन्द्व समास; बहुव्रीहि समास
- (3) संसारसमुद्रम् कर्मधारय समास
- (4) सुखपूर्णम् तृतीया तत्पुरुष समास

# प्र. 6. धातुरूपाणां परिचयं कारयत -

धातुरूप	म् मूलधातुः	पदम्	कालः / अर्थः	पुरुषः	वचनम्
उदा., गच्छन्ति	गम् (गच्छ)	परस्मैपदम	वर्तमानकाल	अन्य पुरुष	बहुवचनम्
(1) भ्रमन्ति	भ्रम्	परस्मैपदम्	वर्तमानकाल	अन्य पुरुष	बहुवचनम्
(2) अपृच्छत्	प्रच्छ (पृच्छ)	परस्मैपदम्	हयस्तनभूतकाल	<b>ा अन्य पुरुष</b>	एकवचनम्
(3) भवेयुः	भू (भव)	परस्मैपदम्	विध्यर्थ	अन्य पुरुष	बहुवचनम्
(4) भवामः	भू (भव)	परस्मैपदम्	वर्तमानकाल	उत्तम पुरुष	बहुवचनम्

# प्र. 7. पुरुषवचनानुसारं शब्दरूपाणां परिचयं कारयत

शब्दरूपम्	मूलशब्दः	विभक्तिः	वचनम्	शब्दार्थः
उदा., देशे	देश	सप्तमी	एकवचनम्	દેશમાં
(1) प्रवाहेण	प्रवाह	तृतीया	एकवचनम्	પ્રવાહ્ વડે
(2) अस्माकम्	अस्मद् (सर्वनाम)	षष्ठी	बहुवचनम्	અમારું
(3) तीरेषु	तीर	सप्तमी	बहुवचनम्	કિનારાઓ પર
(4) व्यवहारान	व्यवहार	द्रितीया	बहुवचनम्	વ્યવફારોને
(5) परिवारात्	परिवार	पञ्चमी	एकवचनम्	કુટુંબથી

## प्र. 8. अधोदत्तानां प्रश्नानाम् उत्तराणि गुर्जरभाषायां लिखत -

### (1) સાયું સુખ મેળવવા માટે કોણ યોગ્ય નથી ?

ઉત્તર : જે માણસો પોતાની શક્તિનું અતિક્રમણ કરીને સામાજિક વ્યવહારો કરે છે, તેઓ વધુ પડતા ભારને કારણે ડૂબી જાય છે. ડૂબેલો માણસ સુખમય સંસારસાગરમાં પહોંચી શકતો નથી, અર્થાત્ તેવો માણસ સાયું સુખ મેળવવા માટે યોગ્ય નથી.

### (2) લેખકે મનુષ્યોને કાષ્ઠખંડ જેવા શા માટે કહ્યા છે?

ઉત્તર : લેખકે બધા મનુષ્યોને કાષ્ઠખંડો (લાકડાના ટુકડાઓ) જેવા કહ્યા છે કારણ કે, આપણું જીવન નદી છે અને પરિવાર પ્રવાહરૂપ છે તેમાં સ્નેહરૂપી

પાણી વહે છે. પોતાના પરિવારમાં જીવન જીવતા આપણે જો ચાર વિનો ન આવે, તો સુખથી ભરપૂર સંસારરૂપી સમુદ્રમાં પહોંચી શકીએ છીએ.

## (3) સમુદ્ર સુધી જવામાં કાષ્ઠખંડને કયાં કયાં વિદન આવી શકે છે?

ઉત્તર : (1) કાષ્ઠખંડ સમુદ્ર તરફ વફેતો ફોય ત્યારે પફેલું વિધ્ન કાંઠા પરનું જોડાણ ફોય છે. (2) બીજું વિધ્ન છે, ભાર વધારે ફોવાને કારણે પાણીમાં ડૂબવાની શક્યતા. (3) ત્રીજું વિધ્ન છે, પાણીમાંના વમળમાં ફસાવું અને (4) યોથું વિધ્ન, નદીના પાણીથી વિખૂટું પડવું.

### (4) 'આવર્તપાત નામના વિધ્ન'ને સમજાવો.

ઉત્તર: 'આવર્તપાત' એટલે પાણીના વમળમાં ફસાઈ જવું. કાષ્ઠખંડને સમુદ્ર સુધી પહોંચવામાં આવતાં ચાર વિઘ્નોમાં આ એકમોટું વિઘ્ન છે. કાષ્ઠખંડ વમળમાં ફસાઈ જાય તો નષ્ટ થઈ જાય અને સમુદ્ર સુધી પહોંચી શકે નિહ. કાષ્ઠખંડ જેવા મનુષ્યો જો સુખરૂપી સંસારસાગરમાં પહોંચવા ઇચ્છતા હોય તો તેમણે પણ આવર્તપાતનો સામનો કરવાનો હોય છે. એટલે કે તેમણે પણ વ્યસનોરૂપી વમળમાં પડતાં બચવાનું હોય છે.

प्र. 9. विभागद्रयं यथार्थरीत्या संयोजयत - 'ક' અને 'ખ' વિભાગોને યોગ્ય રીતે જોડો :

